

《艾玛沃特森联合国演讲：呼吁男女平等》

British actress and United Nations Goodwill Ambassador (联合国亲善大使) Emma Watson delivered a stirring (激动人心的) speech at U.N. headquarters last month advocating for equality at universities around the world.

??

Under the U.N. Women (??????) campaign HeForShe that invites men and boys to fight for gender equality, U.N. Women released the first-ever HeForShe IMPACT 10x10x10 University Parity Report (?“???”???10x10x10???????????) at the 71st U.N. General Assembly (?????). According to the report, gender equality is still a goal, but not a present reality, for university campuses around the world. In the report it identifies paths to progress in government, within corporations, and on university campuses.

??“???”??“???”???10*10*10????????????????????????????????????
??



?????

In remarks introducing the report, Watson asserted that higher- learning institutions can serve as "catalysts (???) for change." "We know that if you change students' experiences so that they have different expectations of the

world around them—expectations of equality—society will change," said Watson, who graduated from Brown University. "As we leave home for the first time to study at the places that we have worked so hard to get, we must not see or experience double standards. We need to see equal respect, leadership and pay," she added.

“我们离开家去大学学习，我们必须在这些地方看到平等的尊重、领导力和薪酬，”她补充道。我们不应该看到或经历双重标准。我们需要看到平等的尊重、领导力和薪酬。”

Watson also said that the schools need to give priority to safety on campus and "make it clear that the safety of women, minorities, and anyone who may be vulnerable (???) is a right and not a privilege—a right that will be respected by a community that believes and supports survivors, and that recognizes that when one person's safety is violated (??), everyone feels their own safety is violated."

“学校需要优先考虑校园安全，并明确说明女性、少数族裔和任何可能处于脆弱地位（??）的人的安全是一项权利，而不是特权——一项将被一个相信和支持幸存者，并认识到当一个人的安全受到（??）侵犯时，每个人都感到自己的安全受到侵犯的社区所尊重的权利。”

